

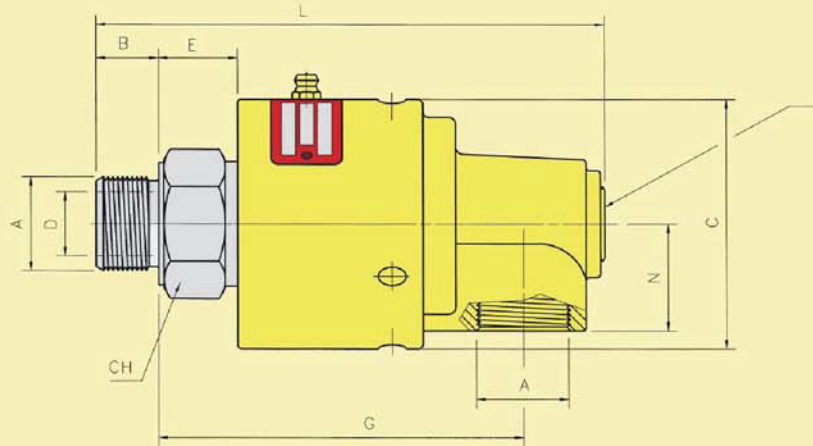
GR

GIUNTI ROTANTI PER ACQUA, ARIA, OLIO, VUOTO
 ROTATING JOINTS FOR WATER, AIR, OIL, VACUUM
 DREHDURCHFÜHRUNGEN FÜR WASSER, LUFT, ÖL, VAKUUM
 RACCORDS TOURNANTS POUR EAU, AIR, HUILE, VIDE
 JUNTAS ROTATIVAS PARA AGUA, AIRE, ACEITE, VACIO

1/4" ÷ 1"

GIUNTI ROTANTI AD UNA VIA
 ONE WAY ROTATING JOINTS
 EINWEG DREHDURCHFÜHRUNGEN

RACCORDS TOURNANTS SIMPLE PASSAGE
 JUNTA ROTATIVA SIMPLE PASO

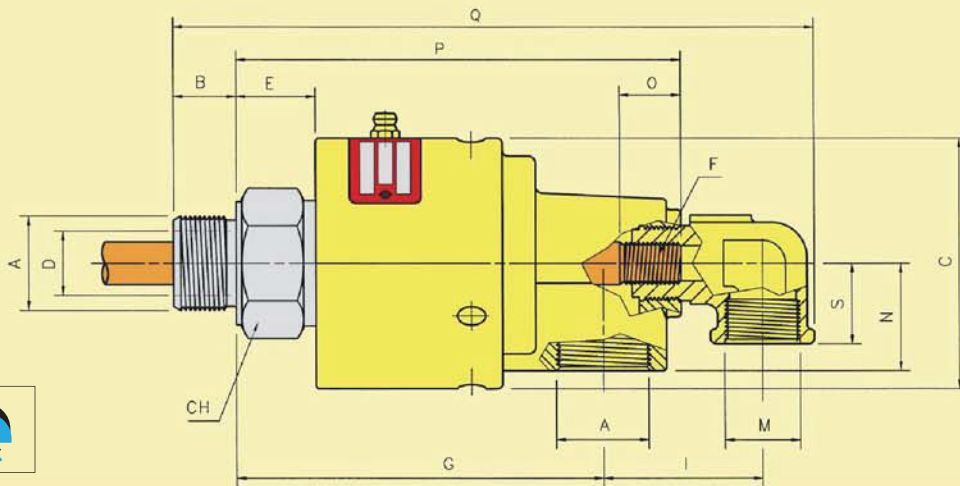


Filettature Threads	Gewinde Filetages Rosca
GR 8	1/4 BSP
GR 10	1/4 BSP
GR 15	3/8 BSP
GR 20	1/2 BSP
GR 25	3/4 BSP

**GR ..**

GIUNTI ROTANTI A DUE VIE - SIFONE FISSO
 TWO WAYS ROTATING JOINTS - FIXED SIPHON
 ZWEIWEG DREHDURCHFÜHRUNGEN
 FÜR STEHENDES SIPHONROHR

RACCORDS TOURNANTS DOUBLE PASSAGE
 POUR TUBE SIPHON FIXE
 JUNTA ROTATIVA DOBLE PASO
 CON SIFON ROSCADO

**GR .. F**

TIPO TYPE MODELL	A BSP	B	C	D	E	F BSP	G	I ±1	L	M BSP	N	O	P	Q ±1	S	CH	PESO WEIGHT KG
GR 8	1/4	10	47	7.5	13	-	66.5	-	93	-	20	-	-	-	-	24	0.58
GR 10	3/8	12	47	9	13	-	66.5	-	96	-	20	-	-	-	-	24	0.58
GR 10 F	3/8	12	47	9	13	M6x1	66.5	33	-	1/4	20	12	84	124	20	24	0.70
GR 15	1/2	15	60	13	18	-	89	-	123	-	26	-	-	-	-	32	1.17
GR 15 F	1/2	15	60	13	18	1/8	89	35	-	3/8	26	18	108	150	20	32	1.28
GR 20	3/4	15	70	18	21	-	100	-	137	-	30	-	-	-	-	36	1.70
GR 20 F	3/4	15	70	18	21	1/4	100	39	-	3/8	30	18	124	163	20	36	1.80
GR 25	1"	20	84	24	21.5	-	109	-	161	-	36	-	-	-	-	41	2.50
GR 25 F	1"	20	84	24	21.5	3/8	109	55	-	1/2	36	20	142	198	23	41	2.60

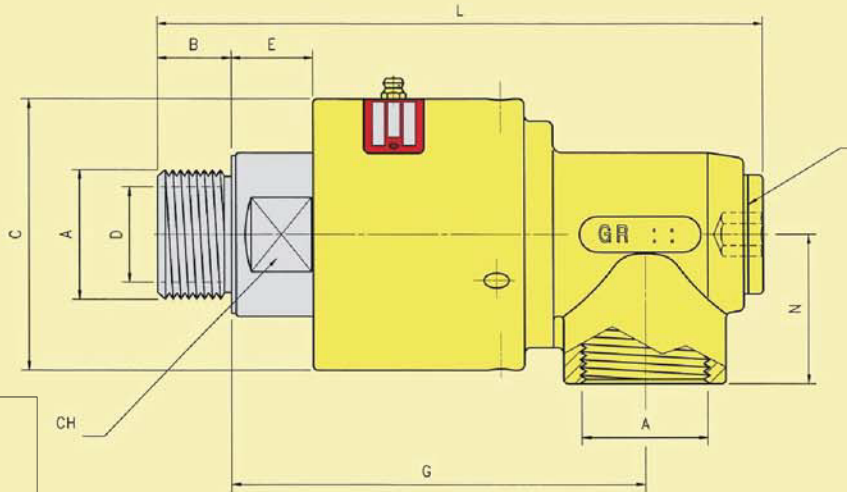
GR

GIUNTI ROTANTI PER ACQUA, ARIA, OLIO, VUOTO
ROTATING JOINTS FOR WATER, AIR, OIL, VACUUM
DREHDURCHFÜHRUNGEN FÜR WASSER, LUFT, ÖL, VAKUUM
RACCORDS TOURNANTS POUR EAU, AIR, HUILE, VIDE
JUNTAS ROTATIVAS PARA AGUA, AIRE, ACEITE, VACIO

1 1/4 - 2"

GIUNTI ROTANTI AD UNA VIA
ONE WAY ROTATING JOINTS
EINWEG DREHDURCHFÜHRUNGEN

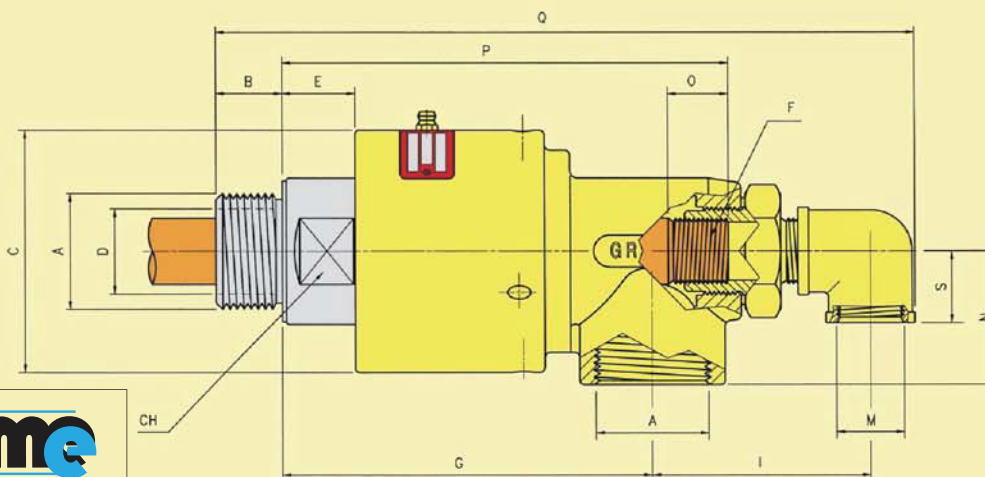
RACCORDS TOURNANTS SIMPLE PASSAGE
JUNTA ROTATIVA SIMPLE PASO



Filettature Threads	Gewinde Filetages Rosca
GR 32	1" BSP
GR 40	1 1/4" BSP
GR 50	1 1/2" BSP

GIUNTI ROTANTI A DUE VIE - SIFONE FISSO
TWO WAYS ROTATING JOINTS - FIXED SIPHON
ZWEIWEG DREHDURCHFÜHRUNGEN
FÜR STEHENDES SIPHONROHR

RACCORDS TOURNANTS DOUBLE PASSAGE
POUR TUBE SIPHON FIXE
JUNTA ROTATIVA DOBLE PASO
CON SIFON ROSCADO



TIPO TYPE MODELL	A BSP	B	C	D	E	F BSP	G	I ±1	L	M BSP	N	O	P	Q ±1	S	CH	PESO WEIGHT KG
GR 32	1 1/4	25	91	32	26	-	129	-	193	-	50	-	-	-	-	50	3.5
GR 32 F	1 1/4	25	91	32	26	1/2	129	71	-	1/2	50	25	160	240	27	50	3.70
GR 40	1 1/2	30	108	38	26	-	143	-	216	-	60	-	-	-	-	55	5.00
GR 40 F	1 1/2	30	108	38	26	3/4	143	78	-	3/4	60	28	176	268	31	55	5.30
GR 50	2"	35	127	48	32	-	171	-	256	-	76	-	-	-	-	65	8.50
GR 50 F	2"	35	127	48	32	1"	171	92	-	1"	76	30	211	319	40	65	8.90

GR

GIUNTI ROTANTI PER ACQUA, ARIA, OLIO, VUOTO
ROTATING JOINTS FOR WATER, AIR, OIL, VACUUM
DREHDURCHFÜHRUNGEN FÜR WASSER, LUFT, ÖL, VAKUUM
RACCORDS TOURNANTS POUR EAU, AIR, HUILE, VIDE
JUNTAS ROTATIVAS PARA AGUA, AIRE, ACEITE, VACIO

2" 1/2 ÷ 4"



Kennzeichnend für diese Modelle sind stabile Rotorführung, Wartungsfreundlichkeit, sowie große Lichtweite. Robuste und auf Abstand gesetzte Wälzlager führen den Rotor sehr präzise. Das geteilte Gehäuse ermöglicht vorort den Dichtungs austausch ohne daß Rotor- und Schlauchanschlüsse zu lösen sind. Das Medium hat druckverlustfreien Durchfluß, da die Gleitringfedern außerhalb liegen. Standardmodelle haben SiC/Kohlegraphit-Dichtungen, Edelstahlrotor und Gehäuse aus Bronze oder Grauguß, SiC/SiC-Dichtungssparung lieferbar auf Anfrage.

Questi giunti rotanti montano una coppia di cuscinetti ampiamente distanziati; permettono la sostituzione delle tenute senza smontare il rotore dalla macchina. La sezione di passaggio è completamente libera. La tenuta meccanica è bilanciata e l'esecuzione standard è carburo di Silicio (SiC)-Grafite, a richiesta SiC-SiC. Il rotore è in acciaio inossidabile, il corpo stazionario in bronzo o ghisa.

These rotating joints use a pair of widely spaced ball bearings. The split-body allows to perform maintenance, for example exchange of seals, without disconnecting the rotor from the machine. The passage is completely free. The standard balanced mechanical seal is Silicon carbide (SiC)-graphite, on request SiC-SiC. The rotor is made in stainless steel, the body in brass or cast iron.

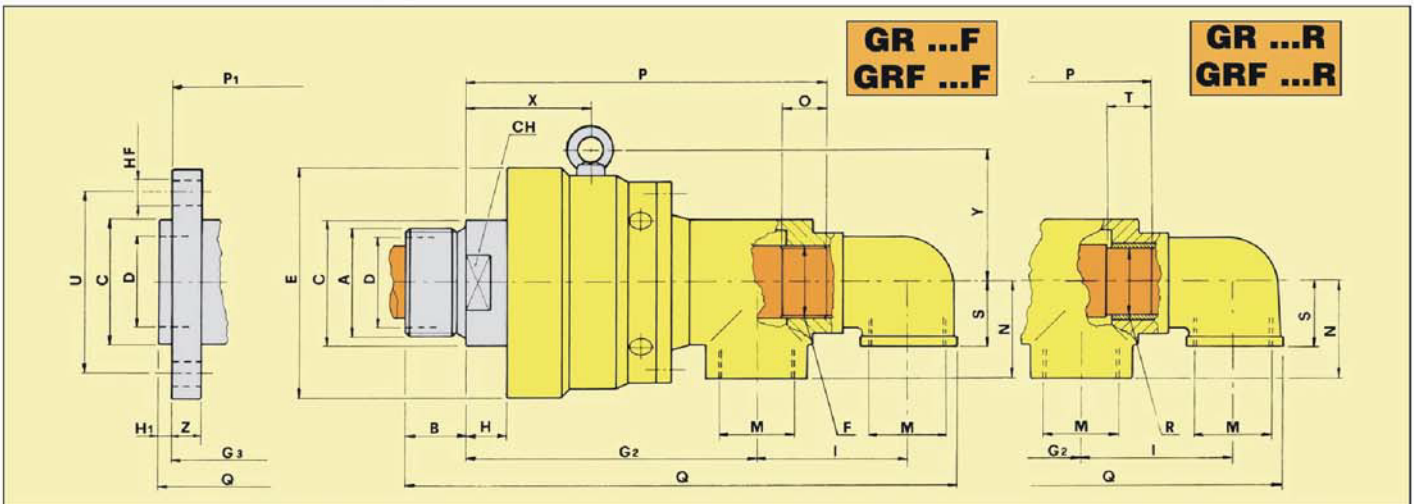
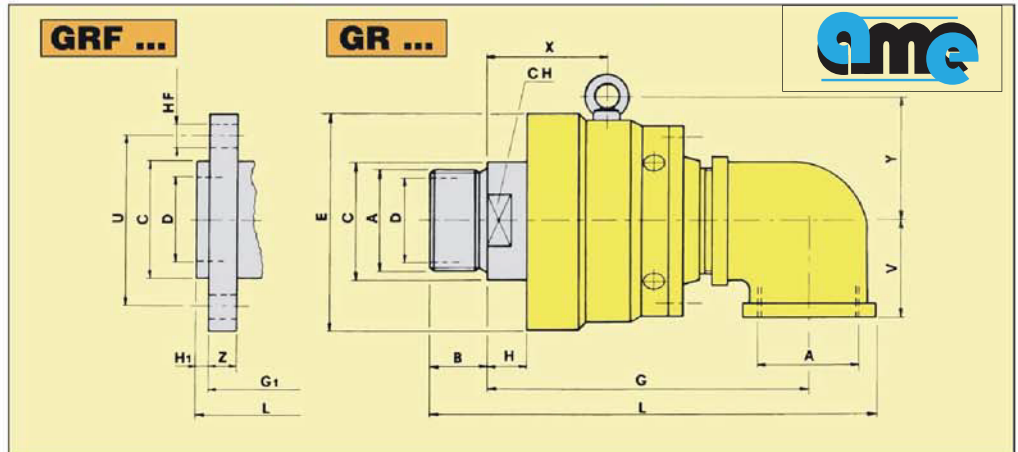
Ces raccords tournants, équipés de deux roulements à billes très largement espacés, peuvent être réparés sur place sans démontage du rotor de la machine. Des ressorts hélicoïdaux situés en dehors du passage du fluide permettent un débit sans pertes de charges. Les faces de frottement sont en carbure de silicium (SiC) sur graphite, ou sur demande en SiC sur SiC. Le rotor est en acier inox et le boîtier en bronze ou fonte.

Estas juntas rotativas van provistas de dos rodamientos a bolas ampliamente espaciados. Su diseño permite la sustitución de los sellos sin tener que desmontar el rotor de la máquina. El área de paso es completamente libre. El cierre mecánico compensado standard es en Carburo de silicio (SiC)-grafito, y opcionalmente SiC-SiC. El rotor está fabricado en acero inox., el cuerpo en latón o fundición.

Evitare l'impiego alla massima velocità con la massima pressione.
 Avoid working at maximum speed with maximum pressure.
 Max. Drehzahl gleichzeitig mit max. Druck ist zu vermeiden.
 Evitez l'emploi de la pression maximum à la vitesse maximum.
 Evitar el trabajo a máxima velocidad combinada con máxima presión.

t max 170°C
p max 16 bar
n max 1000 RPM

GRF ... Flangia montata con anello conico
 Flange mounted with conic ring.
 Flansch mit geteiltem Keilring.
 Bride avec bague conique fendue.
 Brida con anillo conico de fijación



TIPO TYPE MODELL	A G*	B C	C 17	D	E	F G*	G	G ₁	G ₂	G ₃	H	H ₁	HF	I	L	M G*	N	O	P	P ₁	Q	R ROHR TUBE h 13	S	T	U	V	X	Y	Z	CH
GR 65	2" 1/2	35	85	61	160	1" 1/2	230	-	217	-	30	-	-	130	310	1" 1/2	70	30	275	-	412	46	45	60	-	75	80	100	-	80
GRF 65	-	-	85	61	160	1" 1/2	-	255	-	242	-	10	13	130	310	1" 1/2	70	30	-	300	412	46	45	60	120	75	80	100	15	-
GR 80	3"	40	100	72	180	2"	280	-	238	-	30	-	-	140	375	2"	75	30	302	-	468	58,7	50	80	-	80	100	110	-	90
GRF 80	-	-	100	72	180	2"	-	308	-	266	-	12	18	140	375	2"	75	30	-	330	468	58,7	50	80	145	80	128	110	20	-
GRF 100	DN100 PN 10	-	120	95	208	2" 1/2	-	324	-	316	-	12	18	170	446	2" 1/2	95	40	-	389	545	74,8	60	80	180	135	160	130	22	-

* Filettature - Threads - Gewinde - Filetages - Rosca **BSP**